

THIS UNIT IS FOR USE WITH THE FOLLOWING KICHLER-LANDSCAPE FIXTURES ONLY:

120 V: 15201, 15205, AND 15211, 12V: 15001, 15005, AND 15011.

ALL 120V INSTALLATIONS SHOULD COMPLY WITH LOCAL ELECTRICAL CODES FOR FIXTURE MOUNTING AND WIRING METHODS. IF YOU HAVE ANY DOUBT CONCERNING INSTALLATION, CONTACT A QUALIFIED LICENSED ELECTRICIAN.

ESTA UNIDAD DEBE USARSE SOLAMENTE CON LOS SIGUIENTES ARTEFACTOS DE ALUMBRADO ORNAMENTAL KICHLER:

120 V.: K-15201, 15205 Y 15211, 12 V.: 15001, 15005 Y 15011

TODAS LAS INSTALACIONES DE 120 VOLTIOS DEBEN CUMPLIR CON LOS CÓDIGOS ELÉCTRICOS LOCALES PARA MONTAJE DE ARTEFACTOS Y MÉTODOS DE CABLEADO. SI USTED TUVIERA ALGUNA DUDA RELACIONADA CON LA INSTALACIÓN, COMUNÍQUESE CON UN ELECTRICISTA COMPETENTE Y LICENCIADO.

CE LUMINAIRE DOIT ÊTRE UTILISÉ UNIQUEMENT AVEC LES ÉCLAIRAGES POUR ESPACES VERTS KICHLER SUIVANTS :

120 V : 15201, 15205 ET 15211, 12 V : 15001, 15005 ET 15011 TOUTES LES INSTALLATIONS EN 120 V DOIVENT ÊTRE CONFORMES AUX CODES DE L'ÉLECTRICITÉ RELATIFS À L'INSTALLATION ET AUX MÉTHODES DE CÂBLAGE DES LUMINAIRES. EN CAS DE DOUTE CONCERNANT L'INSTALLATION, S'ADRESSER À UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ AGRÉÉ

DIESES TEIL IST AUSSCHLIESSLICH FÜR DEN GEBRAUCH MIT DEN FOLGENDEN KICHLER LANDSCHAFTSBELEUCHTUNGEN BESTIMMT:

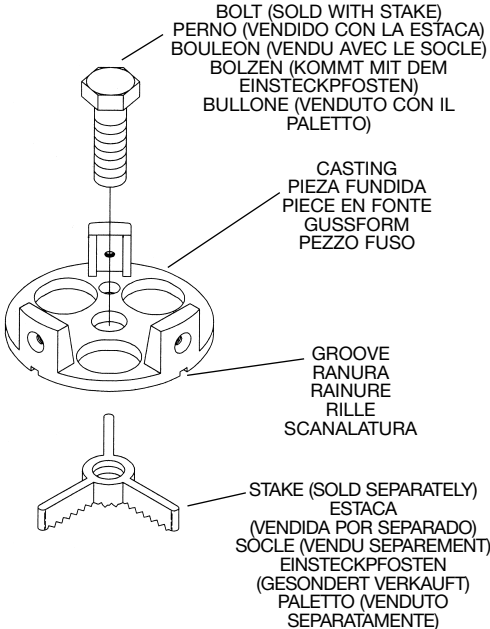
120 VOLT: 15201, 15205 UND 15211; 12VOLT: 15001, 15005 UND 15011

ALLE 120 VOLT-INSTALLATIONEN MÜSSEN IM EINKLANG MIT DEN ÖRTLICHEN BESTIMMUNGEN FÜR ELEKTRISCHE ANLAGEN, VERKABELUNGEN UND EINBAU STEHEN. WENN BEI DER INSTALLATION FRAGEN AUFTAUCHEN, ZIEHEN SIE EINEN QUALIFIZIERTEN, ZUGELASSENEN ELEKTRIKER ZURATE.

QUESTA UNITÀ È CONCEPITA PER L'USO CON LE SEGUENTI UNITÀ KICHLER DA GIARDINO:

120 V: 15201, 15205 E 15211; 12 V: 15001, 15005 E 15011

TUTTE LE INSTALLAZIONI DA 120 V DEVONO ESSERE CONFORMI AI CODICI ELETTRICI LOCALI PER I METODI DI MONTAGGIO E CABLAGGIO DELLE UNITÀ. IN CASO DI DUBBI CON LA PROCEDURA DI INSTALLAZIONE, RIVOLGERSI AD UN ELETTRICISTA QUALIFICATO.



MOUNTING TO STAKE (15578)

- 1) Pass supply wire through one of the large diameter holes in casting.
- 2) Place casting on top of stake. Fins on stake should seat inside grooves in bottom of casting.
- 3) Secure casting to stake using bolt provided with stake.

MONTAJE A LA ESTACA (15578)

- 1) Pase el cable de alimentación eléctrica a través de uno de los agujeros de diámetro grande en la pieza fundida.
- 2) Ponga la pieza fundida sobre la estaca. Las aletas de la estaca deben sentar dentro de las ranuras, en la parte inferior de la pieza fundida.
- 3) Sujete a la estaca la pieza fundida con el perno provisto con la estaca.

MONTAGE SUR LE SOCLE (15578)

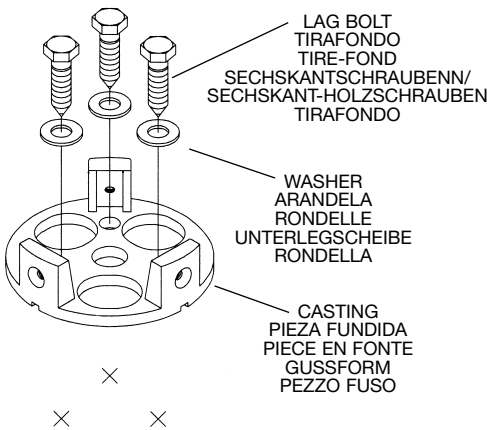
- 1) Passer le fil d'alimentation électrique dans l'un des trous de la pièce de fonte ayant un grand diamètre.
- 2) Placer la pièce de fonte au sommet du socle. Les saillies situées sur le socle doivent s'encaster dans les rainures situées sur la partie inférieure de la pièce de fonte.
- 3) Fixer la pièce de fonte sur le socle avec le boulon fourni.

MONTAGE AUF DEN EINSTECKPFOSTEN (15578)

- 1) Den Anschluß für den Netzstrom durch eines der weiten Löcher in der Gussform führen.
- 2) Setzen Sie die Gussform auf den Einsteckpfosten. Dabei müssen die Rippen des Einsteckpfostens in den Vertiefungen im Boden der Gussform sitzen.
- 3) Die Gussform mit dem Bolzen auf dem Einsteckpfosten befestigen. Der Bolzen wird mit dem Einsteckpfosten geliefert.

MONTAGGIO A PALETTO (15578)

- 1) Far passare il filo attraverso uno dei fori dal diametro largo nel pezzo fuso.
- 2) Poggiare il pezzo fuso sulla sommità delle alette sul paletto che dovrebbero poggiare all'interno delle scanalature al fondo del pezzo fuso.
- 3) Fissare il pezzo fuso al paletto con il bullone in dotazione al paletto.



MOUNTING ON DECK

- 1) Determine desired location for bollard.
- 2) Using casting as a template, mark position of the three small holes and one of the large holes.
- 3) Drill 1/4" diameter pilot hole in positions marked for small holes and drill a hole large enough to accommodate power supply at position marked for large hole.
- 4) Align small holes in casting with pilot holes and secure in place using provided washers and lag bolts.

MONTAJE EN LA CUBIERTA

- 1) Determine el lugar deseado para la cápsula.
- 2) Usando la pieza fundida como plantilla, marque la posición de los tres agujeros pequeños y uno de los agujeros grandes.
- 3) Perfore agujeros auxiliares de 1/4" de diámetro en los lugares marcados para agujeros pequeños y perfore un agujero grande suficiente para acomodar la alimentación eléctrica en la posición marcada para el agujero grande.
- 4) Alinee los agujeros pequeños en la pieza fundida con los agujeros auxiliares y sujete la pieza usando las arandelas y los tirafondos suministrados.

INSTALLATION SUR UNE TERRASSE

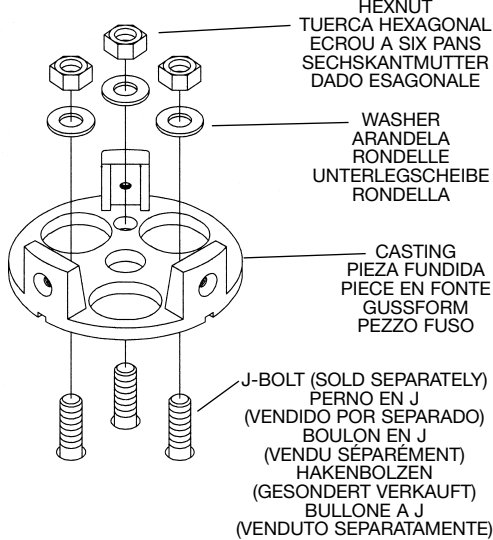
- 1) Déterminer l'endroit où installer le cylindre.
- 2) Marquer la position des trois petits trous et d'un des grands trous en se servant de la pièce en fonte comme gabarit.
- 3) Percer un avant-trou d'un diamètre de 1/4 po aux endroits marqués pour les petits trous et percer un trou suffisamment grand pour passer le câble d'alimentation à l'endroit marqué pour le grand trou.
- 4) Aligner les petits trous situés dans la pièce de fonte avec les avant-trous et fixer avec les rondelles et les tire-fond.

MONTAGE AUF DER TERRASSE

- 1) Wählen Sie einen Platz für den Pfahl.
- 2) Benutzen Sie die Gussform als Vorlage und markieren Sie die Positionen für die drei kleinen und eines der größeren Löcher.
- 3) Machen Sie 6,4 cm weite Vorbohrungen an den markierten Stellen für die drei kleineren Löcher. Bohren Sie ein Loch auf der Markierung für das größere Loch, das groß genug für den Netzanschluß sein muß.
- 4) Die kleinen Löcher in der Gussform mit den Vorbohrungen in Übereinstimmung bringen und mit den Sechskantschrauben und Unterlegscheiben befestigen.

MONTAGGIO SU PIATTAFORMA

- 1) Determinare la posizione desiderata per il pilastro.
- 2) Usando il pezzo fuso come mascherina, contrassegnare la posizione dei tre piccoli fori e di un foro di dimensioni maggiori.
- 3) Praticare un foro pilota con diametro da 1/4 di pollice contrassegnato per fori piccoli ed un foro grande a sufficienza da contenere l'alimentatore sulla posizione contrassegnata per il foro di dimensioni superiori.
- 4) Allineare i piccoli fori nel pezzo fuso con i fori pilota e fissare in posizione con le rondelle ed i tirafondo in dotazione.



MOUNTING TO CONCRETE (USING 15671)

- 1) Check to make sure concrete has completely cured and remove steel template.
- 2) Pass supply wire through the appropriate large diameter holes in casting.
- 3) Place casting on concrete allowing J-bolts to pass through small holes.
- 4) Secure casting in place using provided washers and hexnuts.

MONTAJE AL CONCRETO (USANDO EL 15671)

- 1) Verifique para asegurarse de que el concreto esté totalmente fraguado y retire la plantilla de acero.
- 2) Pase el alambre de alimentación eléctrica a través de los agujeros correctos de diámetro apropiado en la pieza fundida.
- 3) Ponga la pieza fundida sobre el concreto dejando que los pernos en J pasen a través de los agujeros pequeños.
- 4) Sujete en el lugar la pieza fundida, con las arandelas y tuercas hexagonales provistas.

MONTAGE SUR BÉTON (15871)

- 1) S'assurer que le béton est complètement sec et enlever le gabarit en acier.
- 2) Passer le câble d'alimentation électrique dans les trous adéquats ayant un grand diamètre situés dans la pièce de fonte.
- 3) Placer la pièce de fonte sur le béton en mettant les boulons en J dans les petits trous.
- 4) Fixer la pièce en béton avec les rondelles et les écrous à six pans.

EINBETONIEREN (unter Verwendung von Teil 15671)

- 1) Vergewissern Sie sich, daß der Beton vollständig gebunden hat, und entfernen Sie die Stahlschablone.
- 2) Das Netzanschlußkabel durch das dafür vorgesehene größere Loch in der Gussform führen.
- 3) Die Gussform auf den Beton stellen und dabei die Hakenbolzen durch die kleinen Löcher gleiten lassen.
- 5) Die Gussform mit den beiliegenden Sechskantmuttern und Unterlegscheiben befestigen.

MONTAGGIO SU CEMENTO (usando 15671)

- 1) Accertarsi che il cemento sia completamente asciutto e togliere la mascherina in acciaio.
- 2) Far passare il filo attraverso uno dei fori dal diametro largo nel pezzo fuso.
- 3) Poggiare il pezzo fuso sul cemento consentendo il passaggio dei bulloni a J attraverso i piccoli fori.
- 4) Fissare in posizione il pezzo fuso con le rondelle ed i dadi esagonali in dotazione.

BOLLARD FIXTURE ASSEMBLY

- 1) If fixture is assembled, unscrew diffuser from fixture base and remove lamp.
- 2) Assemble fixture base to bollard. Secure in place using provided screws.
- 3) TURN OFF POWER.
- 4) Make wire connections as shown on fixture instruction sheet.
- 5) After wire connections are complete, mount bollard to casting using provided Allen-head screws.
- 6) Relamp fixture.
- 7) Place gasket over threads on bottom of diffuser.
- 8) Reassemble fixture following instructions provided with fixture.

CONJUNTO DEL ARTEFACTO/CÁPSULA

- 1) Si el artefacto está montado, des tornille el difusor de la base del artefacto y retire la lámpara.
- 2) Monte la base del artefacto a la cápsula. Sujete en el lugar con los tornillos suministrados.
- 3) APAGUE LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA.
- 4) Haga las conexiones de alambre como se muestra en la hoja de instrucciones del artefacto.
- 5) Después de completar las conexiones de alambres, monte la cápsula a la pieza fundida con los tornillos con cabeza Allen provistos.
- 6) Vuelva a instalar la lámpara del artefacto.
- 7) Ponga la empaquetadura sobre las roscas en la parte inferior del difusor.
- 8) Vuelva a montar el artefacto siguiendo las instrucciones provistas con el artefacto.

MONTAGE DU CYLINDRE/LUMINAIRE

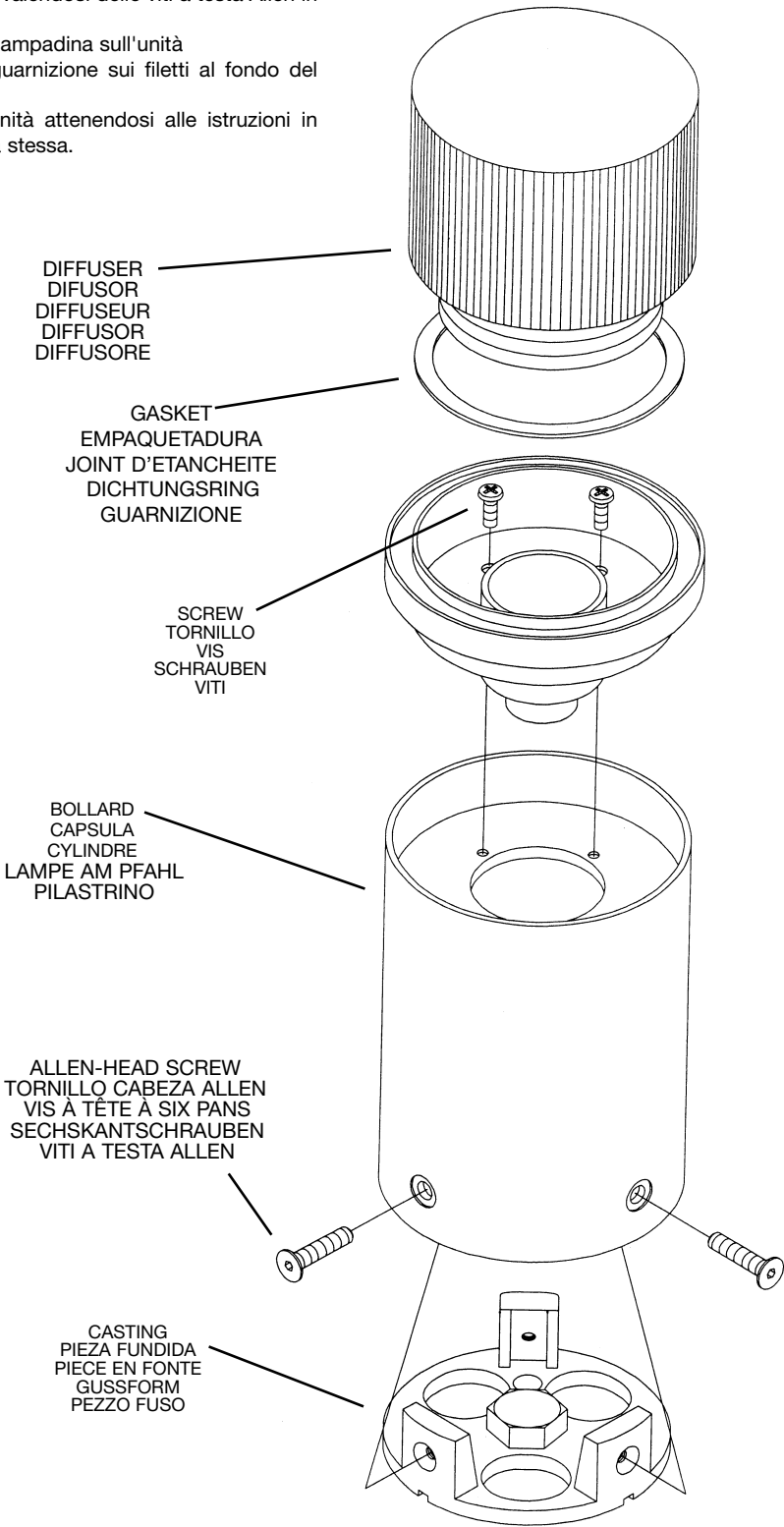
- 1) Si le luminaire est assemblé, dévisser le diffuseur et enlever la lampe.
- 2) Monter la base du luminaire sur le cylindre. Fixer solidement avec les vis fournies.
- 3) COUPER LE COURANT ÉLECTRIQUE.
- 4) Faire les branchements comme indiqué sur le mode d'emploi.
- 5) Monter ensuite le cylindre sur la pièce de fonte avec les vis à tête à six pans fournies.
- 6) Remettre la lampe en place.
- 7) Placer le joint d'étanchéité sur les filetages situés sur la partie inférieure du diffuseur.
- 8) Assembler à nouveau le luminaire selon le mode d'emploi.

MONTAGE DER LAMPE AM PFAHL

- 1) Sollte die Anordnung bereits zusammengebaut sein, schrauben Sie den Diffusor vom Lampensockel ab und entfernen Sie die Glühbirne.
- 2) Den Lampensockel am Pfahl anbringen und mit den beiliegenden Schrauben befestigen.
- 3) DEN STROM ABSTELLEN!
- 4) Stellen Sie die elektrischen Verbindungen her wie in den Anweisungen für die Lampe angegeben.
- 5) Nachdem die Kabelanschlüsse hergestellt sind, schrauben Sie den Pfahl und die Gussform mit den Sechskantschrauben (Inbusschrauben) zusammen.
- 6) Setzen Sie die Glühbirne wieder ein.
- 7) Den Dichtungsring über dem Gewinde unten am Diffusor anbringen.
- 8) Die Lampe nach den der Lampe beiliegenden Anweisungen wieder zusammensetzen.

MONTAGGIO DELL'UNITÀ CON PILASTRINO

- 1) Se l'unità è montata, svitare il diffusore dalla base e togliere la lampadina.
- 2) Montare la base al pilastro. Fissare in posizione con le viti in dotazione.
- 3) TOGLIERE CORRENTE.
- 4) Collegare i fili come indicato nel foglio di istruzioni dell'unità.
- 5) Dopo aver collegato i fili, montare il pilastro al pezzo fuso avvalendosi delle viti a testa Allen in dotazione.
- 6) Rimontare la lampadina sull'unità
- 7) Poggiare la guarnizione sui filetti al fondo del diffusore.
- 8) Rimontare l'unità attenendosi alle istruzioni in dotazione alla stessa.



WARRANTY

WE WARRANT THE LANDSCAPE PRODUCTS FEATURED IN OUR LANDSCAPE LIGHTING CATALOG (WITH THE EXCEPTION OF LIGHT BULBS) FOR FIVE YEARS AGAINST DEFECTS IN MATERIALS AND WORKMANSHIP IF IT WAS PROPERLY INSTALLED AND FAILED UNDER NORMAL OPERATING CONDITIONS, PROVIDED IT IS RETURNED TO THE POINT OF PURCHASE, WHERE IT WILL BE REPAIRED OR, AS IT MAY BE DETERMINED, TO REPLACE THE LANDSCAPE PRODUCT OR PARTS USED ON THAT PRODUCT.

GARANTIA

NOSOTROS GARANTIZAMOS POR CINCO AÑOS LOS PRODUCTOS PANORAMICOS QUE OFRECEMOS EN NUESTRO CATALOGO DE ILUMINACION PANORAMICA (CON EXCEPCION DE LAS BOMBILLAS), QUE ESTAN EXENTOS DE DEFECTOS DE MATERIALES Y MANO DE OBRA, SI SE INSTALARON CORRECTAMENTE Y FALLARON EN CONDICIONES DE OPERACION NORMAL, SIEMPRE QUE SE DEVUELVAN AL LUGAR DE COMPRA, DONDE SERAN REPARADOS O, SEGUN PUEDA DETERMINARSE, SERAN CAMBIADOS LOS PRODUCTOS PANORAMICOS O LAS PIEZAS UTILIZADAS EN ESE PRODUCTO

GARANTIE

NOUS GARANTISSONS LES PRODUITS DE PAYSAGES FIGURANT DANS NOTRE CATALOGUE DES LUMIERES PAYSAGISTES (A L'EXCEPTION DES AMPOULES) PENDANT UNE PERIODE DE CINQ ANS CONTRE TOUS DEFAUTS DE MATERIAUX ET DE MAIN D'OEUVRE SOUS CONDITION QUE L'INSTALLATION AIT ETE EFFECTUEE CORRECTEMENT ET QUE LES PROBLEMES SE SOIENT PRODUITS AU COURS D'UN EMPLOI NORMAL. LE PRODUIT DOIT ETRE RETOURNE AU LIEU DE VENTE OU IL SERA REPARE OU, SUITE A UNE EVALUATION, LE PRODUIT DE PAYAGE OU LES PIECES QUI LE COMPOSENT SERONT REMPLACEES.

GARANTIE

WIR GARANTIEREN DIE LANDSCHAFTSPRODUKTE, DIE IN UNSEREM KATALOG MIT LANDSCHAFTSBELEUCHUNGSSYSTEMEN ANGEBOTEN WERDEN (MIT AUSNAHME DER GLÜHBIRNEN), FÜR FÜNF JAHRE. DIE GARANTIE DECKT MATERIALFEHLER UND DIE HANDWERKLICHE AUSFÜHRUNG, SOLANGE DIE TEILE FACHGERECHT EINGEBAUT WERDEN UND DIE MÄNGEL UNTER NORMALEN BEDINGUNGEN DER VERWENDUNG AUFTRETEN, VORAUSGESETZT, DASS DAS TEIL/ PRODUKT AM EINKAUFSORT ZURÜCKGEGEBEN WIRD. DAS PRODUKT WIRD DORT REPARIERT ODER, JE NACH BEURTEILUNG, KANN DAS TEIL / LANDSCHAFTSBELEUCHUNGSSYSTEM AUCH ERSETZT WERDEN.

GARANZIA

GARANTIAMO I PRODOTTI DA ESTERNO CONTENUTI IN QUESTO CATALOGO (AD ECCEZIONE DELLE LAMPADINE) PER UN PERIODO DI CINQUE ANNI DA DIFETTI DI MATERIALE E MANODOPERA, SE DEBITAMENTE INSTALLATI, CHE SI GUASTANO IN CONDIZIONI OPERATIVE REGOLARI, AMMESSO CHE VENGANO RESTITUITI AL CENTRO DI ACQUISITO, DOVE VERRANNO RIPARATI, OPPURE, A SECONDA DEL CASO, SOSTITUITI CON PRODOTTI O PARTI DA ESTERNO USATI SUL PRODOTTO IN QUESTIONE.